GUÍA TÉCNICA DE RECOMENDACIÓN PARA CIERRE DE ESCUELA: ESCUELA PRIMARIA CANDALARIA

935 Hansen Avenue S, Salem OR 97302

INFORMACIÓN[1]	DETALLES
MATRICULA 2026 - 2027	225 ESTUDIANTES
CAPACIDAD DEL EDIFICIO	394 ESTUDIANTES
SUPERFICIE DEL TERRENO	4.66 ACRES
TENDENCIA DE INSCRIPCIÓN	A LA BAJA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN ORIGINAL	1955

¿Por qué se Recomienda el Cierre de Candalaria?

Dentro del grupo de escuelas la zona Sur, la matrícula en las escuelas primarias es lo suficientemente baja como para que el distrito cierre al menos dos primarias. El edificio y el plantel de la Primaria Candalaria presentan limitaciones importantes en cuanto a suficiencia educativa, accesibilidad, transporte, y seguridad. Candalaria tiene baja matricula y está muy cerca de otras primarias con capacidad disponible, lo que abre la oportunidad de consolidar recursos, mejorar la eficiencia operativa e invertir de forma más estratégica en programas educativos y apoyos a los estudiantes en menos planteles.

Necesidades de Inversión de Capital

El costo de reemplazar todos los activos y sistemas que están llegando al final de su vida útil en esta escuela (con inflación) es de aproximadamente $3.7 M en los próximos cinco (5) años.

Las estimaciones de costo consideran únicamente el reemplazo equivalente de los sistemas existentes. No incluyen las mejoras necesarias de adecuación educativa, actualizaciones sísmicas, la mayoría de las mejoras para estudiantes con discapacidades (ADA), acabados interiores ni la incorporación de nuevos sistemas para llevar el edificio a estándares actuales.

Las próximas necesidades de inversión de capital incluyen:

- Muchas unidades de HVAC ya rebasaron su vida útil estimada y deben reemplazarse.
- El sistema de alarma contra incendios ya requiere reemplazo.
- Ya se requieren reemplazos de los calentadores de agua.
- El revestimiento de madera y el exterior de concreto están astillados y descara pelados y necesitan repintarse.
- Para funcionar, el elevador de servicio requiere reemplazar el piso y el motor, lo que dificulta mover equipo o muebles entre pisos.
- Las puertas metálicas del gimnasio se están oxidando y requieren reemplazo.
- Aún hay iluminación fluorescente antigua en todo el plantel y se requiere reemplazarla por luminarias LED.
- El piso del gimnasio requiere resanarse y renovarse.
- Se necesita reemplazar la superficie del área de juegos con nuevas losetas de hule.

Limitaciones del Plantel Escolar

Por diversos motivos relacionados con la nivelación del terreno, la accesibilidad, el tamaño, la topografía y los retos de transporte, Candalaria tiene uno de los planteles más complicados del distrito. Diseñada como una escuela para llegar caminando, Candalaria cuenta con un terreno pequeño y no tiene carriles exclusivos para dejar y recoger a los estudiantes. Esto dificulta manejar el flujo de tránsito y genera preocupaciones de seguridad peatonal. El terreno tiene una pendiente considerable, con grandes limitaciones de accesibilidad en exteriores. Hay una pasarela empinada que baja desde el edificio hacia el área de juego techada,

La oficina principal es difícil de ubicar / el personal no puede interceptar a los visitantes

[1] *Las cifras de matrícula y capacidad reflejan la información más reciente disponible y pueden diferir de las incluidas en el Plan de Instalaciones a Largo Plazo 2025-26. La matrícula cambia con el tiempo, y las cifras de capacidad pueden actualizarse conforme cambien el uso de las instalaciones, los programas y otros factores.*

el patio y la cancha. El tamaño y la topografía del predio hacen que una ampliación en el futuro no sea posible. La cancha de futbol es dispareja, lo que limita su uso.

Transporte y Acceso

El predio reducido de Candalaria no cuenta con estacionamiento ni con carriles definidos para recibir y despedir a los estudiantes. La zona de carga de autobuses está en la calle al este de la escuela, en una pendiente pronunciada que dificulta que los camiones se incorporen sin irse en reversa. El vecindario alrededor también complica el acceso: los autobuses deben dar varios giros y pasar muchos autos estacionados para entrar y salir del área de carga. El tráfico es difícil de controlar y la gran cantidad de personas que llegan caminando aumenta el riesgo de conflictos entre peatones y vehículos. En el pasado, la congestión incluso ha llegado a bloquear el acceso o el paso de vehículos de emergencia por el sitio, lo que representa riesgos de seguridad.

Adecuación Educativa

- El edificio de Candalaria presenta retos significativos para atender las necesidades educativas actuales y futuras. Por su diseño, la distribución del edificio no contempla áreas abiertas tipo “pods” ni zonas de aprendizaje extendido, lo que limita que los estudiantes colaboren o trabajen en grupos pequeños fuera de las aulas regulares.
- La mayoría de los salones no tiene aire acondicionado, lo que genera condiciones térmicas incómodas en días calurosos.
- La clase de música se imparte en un aula portátil que no está bien adaptada para la enseñanza.
- El edificio y el predio no cumplen con accesibilidad para estudiantes con discapacidaded (ADA): hay varios niveles, escaleras, no hay elevador y existe un camino con mucha pendiente desde el edificio hasta el patio. Esto representa barreras significativas para estudiantes, personal y familias con discapacidad física.
- El diseño del edificio no permite crear un vestíbulo de acceso seguro, lo que representa un riesgo de seguridad y complica el control de entradas.
- Las áreas administrativas son pequeñas y están distribuidas de forma poco eficiente: la oficina principal no está conectada con la entrada de la escuela ni con la oficina del director/a. El espacio para oficina y reuniones es insuficiente; la oficina del director/a se usa como el principal lugar de reunión, pero no cuenta con privacidad acústica.
- El área de enfermería tiene mala ventilación, es reducida, está mal ubicada y no cuenta con un baño propio.
- El espacio de producción para los maestros está dentro de la biblioteca.
- La sala del personal también funciona como oficina de conserje, ya que se detectó radón en el espacio anterior.

Equidad y Demografía

Datos demográficos de la escuela

A continuación se presentan los factores demográficos de los estudiantes de Candalaria en comparación con los promedios del distrito para escuelas primarias:

DATOS DEMOGRÁFICOS	PRIMARIA CANDALARIA	PROMEDIO DEL DISTRITO - ESCUELAS PRIMARIAS
ESTUDIANTES DE COLOR	28%	64%
ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES	15%	19%
APRENDICES DE INGLÉS	3%	23%
EN SITUACIÓN DE POBREZA	32%	56%

Barreras de Acceso e Inclusión

- El edificio de Candalaria es de varios niveles, no cuenta con elevador y tiene un terreno con pendientes pronunciadas, lo cual genera un entorno poco accesible para estudiantes, madres y padres de familia, personal y visitantes con discapacidad física.

La entrada principal no cuenta con un vestíbulo de acceso seguro

Comunicación interna de asesoría distribuida antes de la decisión final del distrito.

Inscripción y Utilización

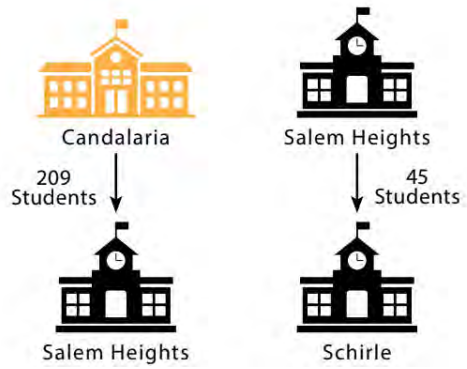
Candalaria tiene una matricula muy por debajo de lo esperado, con una tasa de uso actual del 57%. Se estima que la matricula seguirá disminuyendo hasta 2032.

Eficiencia Operativa y Estabilidad Financiera

El costo operativo por estudiante en la escuela Candalaria es más alto que el promedio, en comparación con otras primarias del distrito.

Consideraciones para el Ajuste de las Zonas Escolares

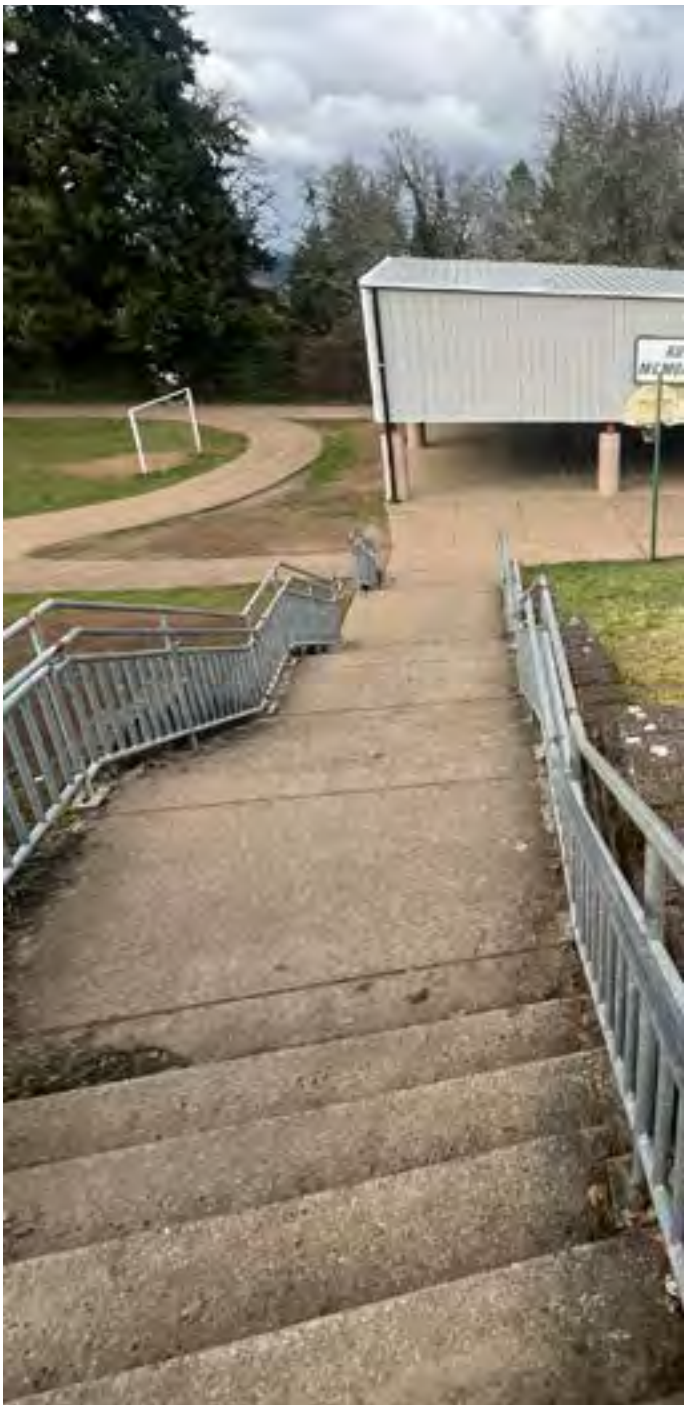
Como punto de partida para el proceso público, se desarrolló un concepto inicial de ajuste de las zonas escolares. En este concepto, la zona de Candalaria se incorporaría a Salem Heights, y parte del área que actualmente pertenece a Salem Heights se trasladaría a Schirle. Los estudiantes que actualmente asissten a Candalaria seguirán asignados a Leslie y South. Este concepto alinea mejor la cercanía geográfica de los estudiantes con su escuela y equilibra la matrícula en esta zona. Un mapa que ilustra este concepto puede consultarse en https://salkeiz.k12.or.us/schools/closure-consolidation; se compartirá más información durante el proceso de ajuste de las zonas escolares.



El proceso de ajuste de zonas escolares incluirá varias sesiones informativas y de aprendizaje con las familias afectadas y la comunidad. Un comité integrado por partes interesadas presentará recomendaciones de las zonas escolares diseñadas para mantener un uso adecuado en las escuelas que recibirán a los niños, conservando flexibilidad ante futuras variaciones de matrícula y reduciendo la necesidad de grupos combinados. Conforme a la indicación de la Mesa Directiva Escolar, los ajustes de las zonas escolares priorizarán una cercanía equitativa a las escuelas en todo el distrito, evitando distancias de traslado excesivas para los estudiantes. Una planeación de transición eficaz ayudará a asegurar que la cultura de la comunidad escolar se mantenga en las nuevas escuelas primarias asignadas a los estudiantes.

Reubicación de programas

Candalaria no cuenta con programas de educación especial en salones independientes que requieran reubicación.



Sendero empinado que va del edificio al patio de recreo y a las canchas